

B

L'INSCRIPTION DU ROI DE LONG-TONG¹

(fig. 55.)

Sur la face extérieure de la dalle formant la paroi occidentale de la chambrette, on voit se dérouler une longue inscription de l'année 570 p. C., qui comporte vingt-quatre colonnes de dix-sept caractères chacune, en écriture li; une vingt-cinquième colonne en caractères un peu plus réduits paraît être une addition postérieure; enfin une inscription de quatre colonnes en caractères beaucoup plus petits a été ajoutée en l'année 735.

L'inscription principale est surmontée d'un titre en écriture tchouan qui se lit: 隴東王感孝頌 « Éloge (composé par ordre) du roi de Long-tong au sujet de l'émouvante piété filiale ». Ce roi de Long-tong nous est connu par les lignes que lui a consacrées le *Pei ts'i chou* (chap. XLVIII, p. 2 r°.-v°.); il se nommait Hou Tch'ang-jen 胡長仁 et était le frère aîné de l'impératrice Wou-tch'eng 武成, mère du souverain de la dynastie des Ts'i du nord qu'on appelle Heou tchou 後主; l'inscription nous donne la liste des fonctions qu'il occupa successivement et les textes historiques nous permettent de vérifier l'exactitude de quelques-unes de ces indications; c'est ainsi que les annales principales de Heou tchou, dans le *Pei ts'i chou*, nous apprennent que, le cinquième mois de la quatrième année t'ien-t'ong (568), Hou Tch'ang-jen fut promu du rang de yeou p'ou ye à celui de tso p'ou ye, et que, le dixième mois de la même année, il fut nommé chang chou ling. Mais c'est l'inscrip-

1. Sur l'inscription du roi de Long-tong, on peut consulter: le *Tche ming kouang li* de Leang Yu-cheng (chap. I, p. 43 r°-44 v°); — le *Chan Iso kin che tche* de Pi Yuan et Jouan Yuan (chap. X, p. 9 v°); — le *Kin che ts'ouei pien* de Wang Tch'ang (chap.

XXXIV, p. 4 r°); — le *P'ing ting tou pei ki* de Hong Yi-hiuan (chap. III, p. 7 r°-v°); — le *Han wei lieou tch'ao mou ming tsouan li* de Li Fou-souen (chap. IV, p. 8 r°); — le *Kin che pa* de Lieou Che-heng (chap. II, p. 16 r°-v°).